

"CCM Übersetzungen offline" präsentiert:

Judy Bailey – extraordinary light (spinning upside down) (the single) [2003 Sound 'n Scripture; BMG Ariola München GmbH / 'Plattenläden': online]

1. Extraordinary Light (Spinning Upside Down) – Außergewöhnliches Licht (alles auf den Kopf stellend)

(Mmh)

Nur ein gewöhnlicher Tag und das Leben ist nicht leicht
(nicht leicht),
du spürst die Zwänge, wie sie dich von einer auf die
andere Seite zerren,
die Menschen gehen dir auf den Senkel, doch du merkst
nicht einmal.
Nur ein gewöhnlicher Tag, doch außergewöhnlich das
Licht.

Sich frei zu fühlen, ist das die Fiktion der Vorstellungskraft
(oh yeah).
Das hättest du gern, doch es ist viel zu logisch, deinen
Verstand (dabei) zu verlieren.
Vielleicht ist weniger mehr und die 'Wange hinzuhalten'
gar nicht so blöd.
Nur ein gewöhnlicher Tag, doch außergewöhnliches Licht.

Chorus

Alles auf den Kopf stellend – es ist wild und verrückt,
alles auf den Kopf stellend – es ist so erstaunlich,
alles auf den Kopf stellend – die Welt wartet darauf.
Wenn du suchst, wirst du außergewöhnliches Licht finden
–
es stellt alles auf den Kopf,
stellt alles auf den Kopf.

Ich habe die Ernsthaftigkeit und ich werde nie aufhören zu
erforschen (keinesfalls!),
wie die "gesegneten Wesen" die Kraft haben diese Welt zu
verändern (Welt zu verändern) –
irgendwie erhebt sich da eine neue Perspektive, die mein
Denken durchleuchtet.
Nur ein gewöhnlicher Tag, doch außergewöhnliches Licht.

Alles auf den Kopf stellend (ha ha ha...),
alles auf den Kopf stellend (ya).

Chorus

Alles auf den Kopf stellend – es ist wild und verrückt,
alles auf den Kopf stellend – es ist so erstaunlich,
alles auf den Kopf stellend – die Welt wartet darauf.
Wenn du suchst, wirst du außergewöhnliches Licht finden
–
es stellt alles auf den Kopf,
stellt alles auf den Kopf.

Bridge

Mehr zu lernen, es gibt –
mehr zu geben, es gibt –
mehr zu bekommen, es gibt
mehr im Leben.
Sich zu drehen, yeah yeah.

Chorus

Alles auf den Kopf stellend – es ist wild und verrückt,
alles auf den Kopf stellend – es ist so erstaunlich,
alles auf den Kopf stellend – die Welt wartet darauf.
Wenn du suchst, wirst du außergewöhnliches Licht finden.
Alles auf den Kopf stellend – es ist wild und verrückt,

Alles auf den Kopf stellend – du wirst außergewöhnliches
Licht finden,
alles auf den Kopf stellend – die Welt wartet darauf.
Alles auf den Kopf stellend,
sich drehen, yeah yeah.

Original: Text: Judy Bailey / Musik: Judy Bailey, Udo
Rinklin
© 2003 Dyba Music / Sony/ATV Publishing (GEMA)
deutsche Übersetzung: David Decker, 2003 / © SMT
shineMusic Translation

2. Extraordinary Light (Spinning Upside Down) (Radio Remix) – Außergewöhnliches Licht (Alles auf den Kopf stellend) (Radio-Remix)

(Alles auf den Kopf stellend.)

Alles auf den Kopf stellend – es ist wild und verrückt,
alles auf den Kopf stellend – es ist so erstaunlich,
alles auf den Kopf stellend – die Welt wartet darauf.
Wenn du suchst, wirst du außergewöhnliches Licht finden
–
es stellt alles auf den Kopf,
stellt alles auf den Kopf.

Nur ein gewöhnlicher Tag und das Leben ist nicht leicht,
du spürst die Zwänge, wie sie dich von einer auf die
andere Seite zerren,
die Menschen gehen dir auf den Senkel, doch du merkst
nicht einmal.
Nur ein gewöhnlicher Tag, doch außergewöhnlich das
Licht.

Sich frei zu fühlen, ist das die Fiktion der Vorstellungskraft
(oh yeah).

Das hättest du gern, doch es ist viel zu logisch, deinen
Verstand (dabei) zu verlieren.
Vielleicht ist weniger mehr und die 'Wange hinzuhalten'
gar nicht so blöd.
Nur ein gewöhnlicher Tag, doch außergewöhnliches Licht.

Chorus

Alles auf den Kopf stellend – es ist wild und verrückt,
alles auf den Kopf stellend – es ist so erstaunlich,
alles auf den Kopf stellend – die Welt wartet darauf.
Wenn du suchst, wirst du außergewöhnliches Licht finden
–
es stellt alles auf den Kopf,
stellt alles auf den Kopf.

Ich habe die Ernsthaftigkeit und ich werde nie aufhören zu
erforschen (keinesfalls!),
wie die "gesegneten Wesen" die Kraft haben diese Welt zu
verändern (Welt zu verändern) –
irgendwie erhebt sich da eine neue Perspektive, die mein
Denken durchleuchtet.
Nur ein gewöhnlicher Tag, doch außergewöhnliches Licht.

Alles auf den Kopf stellend (ha ha ha...),
alles auf den Kopf stellend (ya).

Chorus

Alles auf den Kopf stellend – es ist wild und verrückt,
alles auf den Kopf stellend – es ist so erstaunlich,
alles auf den Kopf stellend – die Welt wartet darauf.
Wenn du suchst, wirst du außergewöhnliches Licht finden
–
es stellt alles auf den Kopf,
stellt alles auf den Kopf.

Bridge

Mehr zu lernen, es gibt –
mehr zu geben, es gibt –
mehr zu bekommen, es gibt
mehr im Leben.
Sich zu drehen, yeah yeah.

Chorus

Alles auf den Kopf stellend – es ist wild und verrückt,
alles auf den Kopf stellend – es ist so erstaunlich,
alles auf den Kopf stellend – die Welt wartet darauf.
Wenn du suchst, wirst du außergewöhnliches Licht finden.
Alles auf den Kopf stellend – es ist wild und verrückt,
Alles auf den Kopf stellend – außergewöhnliches Licht,
alles auf den Kopf stellend – die Welt wartet darauf.
Alles auf den Kopf stellend,
sich drehen, yeah yeah.

Original: Text: Judy Bailey / Musik: Judy Bailey, Udo Rinklin

© 2003 Dyba Music / Sony/ATV Publishing (GEMA)
deutsche Übersetzung: David Decker, 2003 / © SMT
shineMusic Translation

3. Lessons In Life – Lektionen im Leben

Die Lektionen im Leben wurden unterrichtet von der Zeit
und gelehrt von den Dingen, die ich sehe,
ausgelöst durch Wahrheit und getrieben durch Dich, der
Du Dein Leben in mir lebst.

Du zeigst mir, daß das Leben nicht das ist, was es vorgibt
zu sein, was glänzt, mag kein Gold sein
und was man davon hat, wenn man die Welt gewinnt,
aber dabei seine Seele verliert.

Geld und Ruhm dauern für eine bestimmte Periode,
doch sie können sich nicht messen mit der Wahrheit und
dem wahren Sinn.

Deine Liebe war das Licht, das Schicksal, die Führung
welche Wunsch und Bedürfnis unterscheidet,
es (das Licht) zeigt all die Ungerechtigkeiten dieser Welt
auf, die auf Furcht und Habgier gegründet sind.

Jetzt gibt es jeden Tag einen Mangel: Wie Habgier nicht
sehen kann, daß die Hungersnot im Geist ist,
daß der Hunger und der Durst, noch ganz schlimm
werden und nie gestillt werden.

Viele wollen mehr haben, Bitten werden verhöhnt –
das Mehr, das du bekommst, ist das Mehr, das du willst.

Chorus

Und ich sehe, ich sehe Deinen Weg, Herr.
Und ich weiß, ich weiß, daß er soviel besser ist –
in Deinem Einblick zu leben, in Deinem Einblick zu leben,
yeah.

Nun, genauso wie du aussäest, erntest du auch – ich habe
das erkannt in allem, was ich tue.
Und genau das, was du gibst, ist das, was du hinten
herum wieder bekommst.

Und wir mögen glauben, daß unsere ungerechten Taten
nur uns selbst treffen/schmerzen,
doch vom Vater zum Sohn gehen sie weiter, berühren
Leben in ungekannter Zahl.

Ausverkaufte Seelen sind die Geißel eines Volkes –
du kannst nicht in Isolation sündigen.

Chorus

Und ich sehe, ich sehe Deinen Weg, Herr.
Und ich weiß, ich weiß, daß er soviel besser ist.

Original: Text & Musik: Judy Bailey

© 2003 Dyba Music (GEMA)
deutsche Übersetzung: David Decker, 2003 / © SMT
shineMusic Translation

4. Extraordinary Light (Spinning Upside Down) (Instrumental) – Außergewöhnliches Licht (Alles auf den Kopf stellend) (Instrumentalversion)

- Instrumental -

Original: Musik: Judy Bailey, Udo Rinklin

© 2003 Dyba Music / Sony/ATV Publishing (GEMA)

Hinweis:

Die CD kann man kaufen über den normalen Plattenhandel (z.B. bei MediaMarkt, Saturn, Pro- u. MakroMärkte etc.), oder auch direkt über amazon.de:
<http://www.amazon.de/exec/obidos/ASIN/B00008LEMD/shinemedi>